

TRANSCRIPT PREPARED BY THE CLERK OF THE LEGISLATURE
Transcriber's Office

February 22, 1999 LB 54

SENATOR CROSBY: Thank you, Madam President and members. I just want to be sure I understood correctly that the committee amendments include the amendment... Senator Dwite Pedersen mentioned that Senator Chambers had an amendment. Is that in the committee amendments? You can just nod. Right. Because...and the other one is that this is not just for deaf and hard of hearing, it's for people...a language, Vietnamese, Asian, Hispanic, whatever. Right. The reason I...I wanted to be sure that I understood that correctly is, and I want to point up something I think that Senator Chambers has already emphasized is that being able to translate a language does not necessarily mean you can interpret it, and the same way with the hard of hearing. You have to understand what the person answering is saying and the intellect behind that, because you can't....I can translate a little French, perhaps, but maybe not necessarily understand what the person responding is trying to get across. So as long as we understand the difference between interpreter and translation, then I'm going to support the amendment and the bill. Thank you.

SENATOR SCHIMEK: Thank you, Senator. Senator Wehrbein, you are next.

SENATOR WEHRBEIN: Yes, Madam Speaker, members of the body. Senator Pederson, I'd like to ask you a question about the fiscal note.

SENATOR SCHIMEK: Senator Pederson, will you yield to a question?

SENATOR Dw. PEDERSEN: I will try, Madam President.

SENATOR WEHRBEIN: I am not sure I heard you clearly on the fiscal note. There is a \$65,000 General Fund hit. And is that reflected, do you think, fairly accurately in the committee amendments, as well as the main bill, or is there going to be additional money?

SENATOR Dw. PEDERSEN: At this time I'm not sure, Senator Wehrbein.